

**XVI Конгресс
Конференции европейских конституционных судов 2014,
организованный
Конституционным судом Австрийской Республики
в Вене
с 12 по 14 мая 2014 г.**

Программа

Суббота и воскресенье, 10 и 11 мая 2014 г.:

Прибытие гостей; приветствие со стороны сотрудников Конституционного суда Австрийской Республики и трансфер из аэропорта Вена-Швехат (информационное окошко СЕСС) в гостиницу

*HOTEL INTERCONTINENTAL
1030 Wien, Johannesgasse 28
тел. +43 (1) 711 22-0*

Регистрация в гостинице (с 14.00 ч.) и выдача документации Конгресса и регистрация в фойе гостиницы (информационная стойка СЕСС)

Воскресенье, 11 мая 2014 г.:

18.30 ч.: выезд из гостиницы *Hotel Intercontinental* в замок Шёнбрунн

Для гостей, которые зарегистрируются в гостинице позднее 18.00 ч., будут организованы специальные трансферы (минивэны, лимузины).

19.00 ч.: приветственный прием в Оранжерее замка Шёнбрунн – всемирное культурное наследие ЮНЕСКО (в хорошую погоду в саду)

приветственное слово *Председателя Конференции европейских конституционных судов и Председателя Конституционного суда Австрийской Республики Герхарта ХОЛЬЦИНГЕРА**

20.00 ч.: ужин по приглашению Конституционного суда Австрийской Республики в Оранжерее

*ORANGERIE IM SCHLOSS SCHÖNBRUNN
1130 Wien, Schlosstraße 47*

ок. 22.30 ч.: выезд из Шёнбрунна и возвращение в *Hotel Intercontinental*; автобусный трансфер для всех гостей

Понедельник, 12 мая 2014 г.:

с 6.30 ч.: завтрак в форме «шведского стола» для всех гостей в салонах *Vier Jahreszeiten* и *Kaunitz* на первом этаже *Hotel Intercontinental*

8.15 ч.: выезд из гостиницы *Hotel Intercontinental* в Хофбург
автобусный трансфер для всех **участников «Круга Председателей»** в Центр Конгрессов в Хофбурге

WIENER (KONGRESSZENTRUM) HOFBURG

1014 Wien, Heldenplatz

тел. +43 (1) 587 36 66-0

с 8.30 ч.: регистрация позже прибывших участников в фойе Хофбурга;
☕ кофе в боковой галерее Хофбурга в Центре Конгрессов

с 9.00 ч. до ок. 10.30 ч.: **«Круг Председателей»**
первое заседание «Круга Председателей» XVI Конгресса в Зале Церемоний Хофбурга

Zeremonienaal der Wiener Hofburg

председательствование: *Герхарт ХОЛЬЦИНГЕР, Председатель Конституционного суда Австрийской Республики*

- *приветственное обращение и открытие первого заседания*
- *очередность заседаний в соответствии с принятой повесткой дня*
- *принятие решений по отдельным пунктам повестки дня*

☕ по окончании: кофе-брейк
в боковой галерее и в галерее Хофбурга

10.15 ч.: выезд из гостиницы *Hotel Intercontinental* в Хофбург
автобусный трансфер для всех **участников XVI Конгресса СЕСС**

с 11.00 ч. до ок. 12.30 ч.: **торжественное заседание открытия XVI Конгресса**
в Зале Торжеств в Венском Хофбурге

Festsaal der Wiener Hofburg

В. А. Моцарт, струнный квартет В-Dur KV 458 (allegro vivace assai)
quartetto di vienna

Заседание открытия модерировует г-жа *магистра Онка ТАКАТС*
приветственное обращение *Председателя Конференции европейских конституционных судов и Председателя Конституционного суда Австрийской Республики Герхарта ХОЛЬЦИНГЕРА*

Приветственные обращения:

- *Председателя Конституционного совета Королевства Марокко Мохамеда АШАРГИ от имени Ассоциации конституционных судов, использующих французский язык (АССРУФ), и Союза арабских конституционных судов и советов (УАССС)*
- *Председателя Конституционного суда Республики Армения Гагика АРУТЮНЯНА от имени Конференции органов конституционного контроля стран новой демократии (СССОНД)*
- *Председателя Конституционного трибунала Республики Ангола Руи Константино ФЕРРЕЙРА от имени Конференции конституционных судов португалоязычных стран (СЖСРП)*
- *Председателя Конституционного совета Алжирской Народной Демократической Республики Мурад МЕДЕЛЬЧИ от имени Конференции органов конституционной юрисдикции Африки (ССА)*
- *Председателя Верховного суда Замбии Ломбе Филис ЧИБЕСАКУНДА от имени Южно-африканского форума верховных судебных органов (САСЖ)*

В. А. Моцарт, струнный квартет В-Dur KV 458 (menuetto moderato)
quartetto di vienna

- *Председателя Европейского суда по правам человека Дина ШПИЛЬМАННА*
- *Председателя Суда Европейского Союза Вассилиоса СКУРИСА*
- *Федерального министра искусства и культуры, конституции и государственной службы Йозефа ОСТЕРМАЙЕРА*
- *Федерального президента Австрийской Республики Хайнца ФИШЕРА*

Национальный гимн Австрии и гимн Европы
quartetto di vienna

с 12.30 ч.
до 14.15 ч.:

🍴 обед для участников Конгресса в залах Венского Хофбурга

WIENER HOFBURG

Geheime Ratsstube, Marmorsaal, Antekammer

с 14.30 ч.
до 15.30 ч.:

первое заседание XVI Конгресса
в Зале Торжеств Венского Хофбурга

председательствование: *Герхарт ХОЛЬЦИНГЕР, Председатель Конституционного суда Австрийской Республики*

Презентация генерального доклада на тему «Сотрудничество конституционных судов в Европе – рамочные условия и перспективы в настоящее время» и раскрытие проблематики:
Кристоф ГРАБЕНВАРТЕР, член Конституционного суда Австрийской Республики

Краткие выступления для открытия дискуссии:

- *Мария БЕРГЕР, судья в Суде Европейского Союза*
- *Марсель БЕК, Председатель Государственного суда Княжества Лихтенштейн*
- *Павел РЫХЕТСКИ, Председатель Конституционного суда Чешской Республики*

по окончании – пленарная дискуссия

15.30 ч.: ☑ кофе-брейк в боковой галерее и в галерее Хофбурга

с 16.00 ч.
до 17.30 ч.: **второе заседание XVI Конгресса**
в Зале Торжеств Венского Хофбурга

председательствование: *Петер ПАЧОЛАЙ, Председатель Конституционного суда Венгрии*

Краткие доклады на подтему: «Конституционные суды между конституционным правом и Европейским правом»:

- *Марта КАРТАБИЯ, судья Конституционного суда Республики Италия*
- *Петер М. ХУБЕР, судья Федерального конституционного суда Федеративной Республики Германия*

по окончании – пленарная дискуссия

ок. 17.30 ч.: выезд из Хофбурга и возвращение в гостиницу *Hotel Intercontinental*
автобусный трансфер для всех участников Конгресса

19.30 ч.: выезд из гостиницы *Hotel Intercontinental* в Ратушу
автобусный трансфер для всех гостей

20.00 ч.: прием в Венской Ратуше у бургомистра и главы правительства Вены
д-ра Михаэля ХОЙПЛЯ (в хорошую погоду – в Аркадном дворе,
в ином случае – в Гербовых залах)

WIENER RATHAUS
1010 Wien, Rathausplatz 1
(Вход: *Felderstraße*, проход: *Feststiege 2*)

приветствие главы правительства Вены *д-ра Михаэля ХОЙПЛЯ**

ок. 22.30 ч.: выезд из Ратуши и возвращение в гостиницу *Hotel Intercontinental*
автобусный трансфер для всех гостей

Вторник, 13 мая 2013 г.:

с 6.30 ч.: завтрак в форме «шведского стола» для всех гостей в салонах
Vier Jahreszeiten и *Kaunitz* на первом этаже гостиницы

8.15 ч.: выезд из гостиницы *Hotel Intercontinental* в Хофбург
автобусный трансфер для всех участников Конгресса

8.30 ч.: ☐ кофе в боковой галерее Хофбурга

с 9.00 ч. **третье заседание XVI Конгресса**
до 10.30 ч.: в Зале Торжеств Венского Хофбурга

председательствование: *Гаэтано СИЛЬВЕСТРИ,*
Председатель Конституционного суда Республики Италия

Краткие доклады на подтему: «Взаимодействие между
конституционными судами»:

- *Ги КАНИВЕ, член Конституционного совета Франции*
- *Станислав БИРНАТ, Вице-председатель Конституционного
трибунала Республики Польша*

по окончании – пленарная дискуссия

10.30 ч.: ☐ кофе-брейк в боковой галерее и в галерее Хофбурга

с 11.00 ч. **четвертое заседание XVI Конгресса**
до 12.30 ч.: в Зале Торжеств Венского Хофбурга

председательствование: *Андреас ФОССКУЛЕ, Председатель
Федерального конституционного суда Федеративной Республики
Германия*

Краткие доклады на подтему:

«Взаимодействие между европейскими судами»:

- *Педро КРУЗ ВИЛЬЯЛОН, Первый генеральный адвокат в Суде
Европейского Союза*
- *Элизабет ШТАЙНЕР, судья в Европейском суде по правам человека*

по окончании – пленарная дискуссия

с 12.30 ч.
до 14.15 ч.:

☉| обед для участников Конгресса в залах Венского Хофбурга

WIENER HOFBURG

Geheime Ratsstube, Marmorsaal, Antekammer

с 14.30 ч.
до 16.00 ч.:

заключительное заседание XVI Конгресса

в Зале Торжеств Венского Хофбурга

председательствование: *Герхарт ХОЛЬЦИНГЕР, Председатель Конституционного суда Австрийской Республики*

Подведение итогов предшествующих заседаний:

Кристоф ГРАБЕНВАРТЕР, член Конституционного суда Австрийской Республики

Подиумная дискуссия с четырьмя участниками:

– *Марианна МОХНАЧОВА, судья Конституционного суда Словацкой Республики*

– *Мирослав МОЗЕТИЧ, Председатель Конституционного суда Республики Словения*

– *Адела АСУА БАТАРРИТА, Вице-председатель Конституционного суда Испании*

– *Гильберт КОЛЛИ, Председатель Федерального суда Швейцарии*

по окончании – пленарная дискуссия

ок. 16.00 ч.

Выезд из Хофбурга и возвращение в гостиницу *Hotel Intercontinental* автобусный трансфер для всех, кто не участвует в заседании «Круга Председателей»

с 16.00 ч.
до 16.30 ч.:

«Круг Председателей»

второе заседание «Круга Председателей» XVI Конгресса в Хофбурге

Zeremonienaal der Wiener Hofburg

председательствование: *Герхарт ХОЛЬЦИНГЕР, Председатель Конституционного суда Австрийской Республики*

– *приветственное обращение и открытие второго заседания*

– *очередность заседаний в соответствии с принятой повесткой дня*

– *принятие решений по отдельным пунктам повестки дня*

ок. 16.30 ч.:

выезд из Хофбурга и возвращение в гостиницу *Hotel Intercontinental* автобусный трансфер для всех **участников «Круга Председателей»**

18.30 ч.

выезд из гостиницы *Hotel Intercontinental* в Музыкальное общество автобусный трансфер для всех гостей

19.00 ч.: концерт (продолжительностью ок. 1 часа) *Philharmonics*, группы музыкантов Венского филармонического оркестра, в

MUSIKVEREIN
1010 Wien, Musikvereinsplatz 1
(Brahms-Saal)

по окончании:
короткая автобусная поездка от Музыкального общества в Венскую государственную оперу

ок. 20.30 ч.: заключительный прием по приглашению Конституционного суда Австрийской Республики в Венской государственной опере

WIENER STAATSOPER
1010 Wien, Opernring 2
(Gustav Mahler-Saal, Schwindfoyer und Loggia)

приветствие директора *Венской оперы Доминика МАЙЕРА**

ок. 23.00 ч.: выезд из Венской оперы и возвращение в *Hotel Intercontinental* автобусный трансфер для всех гостей

Среда, 14 мая 2014 г.:

с 6.30 ч.: завтрак в форме «шведского стола» для всех гостей в салонах *Vier Jahreszeiten* и *Kaunitz* на первом этаже гостиницы *Intercontinental*

9.00 ч.: выезд из гостиницы *Hotel Intercontinental* в Бургенланд

Автобусный трансфер: просим всех гостей, отбывающих в этот же день, взять свой багаж утром в автобус
--

10.00 ч.: прибытие в Айзенштадт, столицу федеральной земли Бургенланд, и посещение замка Эстерхази

SCHLOSS ESTERHÁZY
7000 Eisenstadt, Esterhazy Platz 1
(Haydn-Saal)

приветствие *Председателя парламента земли Бургенланд Герхарда ШТАЙЕРА* в присутствии *директора администрации Роберта ТАУБЕРА**

вступительное слово об истории замка*

короткий концерт знаменитого квартета *Haydn-Quartett*:

- Йозеф Гайдн, струнный квартет G-Dur Op. 64/4
- Йозеф Гайдн, императорский квартет C-Dur Op. 76/3 (Poco adagio)

по окончании:

фуршет в садовом павильоне и в портике по приглашению
Schloss Esterházy Kulturverwaltung GmbH

- 11.30 ч.: выезд из Айзенштадта в Руст
- 11.50 ч.: пешеходная экскурсия по Русту (продолжительностью ок. 15 минут) от исторического дома *Kremsyrhaus* к порту около *Seehotel Rust*
все гости садятся на борт кораблей *Illmitz 2* и *Illmitz 6*
- 12.30 ч.: прогулка на корабле по озеру Нойзидлерзее (всемирное наследие ЮНЕСКО); обед на корабле
- 15.00 ч.: прибытие в порт Ильмитц
- с 15.15 ч.
до 16.45 ч. прогулка в экипаже по национальному парку Нойзидлерзее-Зеевинкель: знакомство с уникальной флорой степного озера с его прибрежными зарослями тростника и тем самым со средой обитания столь же разнообразных, как и редких видов животных
- 16.50 ч.: прибытие в ресторан *Johannes-Zeche* и недолгое пребывание
- 17.20 ч.: выезд (на автобусах) из *Johannes-Zeche* в *Vila Vita*
- с 17.30 ч.
до 20.00 ч.: ужин по приглашению главы правительства земли Бургенланд Ханса НИССЛЯ

*CSARDA der
VILA VITA PANNONIA
7152 Pamhagen, Storchengasse 1*

приветствие *Третьего Председателя парламента земли Бургенланд д-ра Манфреда МОЗЕРА**

В ресторане *Csarda* состоится своего рода сельский праздник с панонскими деликатесами и региональными винами, тамбурицей и духовой музыкой

Начиная примерно с 18.00 ч. будут организованы индивидуальные трансферы в аэропорт (на минивэнах) для ранее отбывающих делегаций

- ок. 20.00 ч. отъезд из *Vila Vita* и возвращение в гостиницу *Hotel Intercontinental* для всех гостей, ночующих в Вене

* Некоторые приветственные обращения и краткие речи будут произноситься на английском языке; речи на немецком языке будут последовательно переводиться на английский. В дополнение, будет осуществляться тихий перевод на французский и английский языки.

Четверг, 15 мая 2014 г.:

с 6.30 ч.: завтрак в форме «шведского стола» в *Hotel Intercontinental*

Отъезд

Трансферы из гостиницы (главный вход) в аэропорт Вена-Швехат будут осуществляться в соответствии с указанными временами рейсов:

- просьба к гостям из стран Шенгенского соглашения явиться в фойе гостиницы за **один час 15 минут** до вылета;
- просьба к гостям из стран, не входящих в Шенгенскую зону, явиться в фойе гостиницы* за **один час 45 минут** до вылета;

*Там Вас будет ожидать водитель, осуществляющий соответствующий трансфер в аэропорт.

Аэропорт

- прощальное информационное окошко (*Farewell-Desk* – только 15 мая 2014 г.)
- ускоренное обслуживание путем использования «*Fastlanes*» (для регистрации и контроля безопасности)*
- пользование следующими залами ожидания: *Jet-Lounge* (Gates B, C и D) // *Schengen Sky-Lounge* // *Non-Schengen Sky-Lounge* (Gates F и G); все залы ожидания открыты ежедневно с 5.30 ч. до 22.00 ч.*

* Для пользования этой услугой необходимо предъявление идентификационной карточки (бейджа)

Важные номера телефонов:

Конституционный суд Австрийской Республики

Райнхильд Хуппманн Тел. +43 (1) 531 22 1014 (моб. +43 (660) 853 1014)

Розвита Шнабль Тел. +43 (1) 531 22 1141 (моб. +43 (660) 853 1141)

Центр Конгрессов в Венском Хофбурге

1014 Wien, Heldenplatz

Урсула Шустер

Тел. +43 (1) 587 36 66 18

Hotel Intercontinental

1030 Wien, Johannesgasse 28

Матиас Яниш

Тел. +43 (1) 711 22 119

Аэропорт г. Вена

Андреа Ауербах-Борн

Моб. +43 (660) 853 1140

Austropa Interconvention (шаттл-сервис/автобусные трансферы/гостиница)

Хельга Айсмайр

Моб. +43 (660) 853 1140

Шаттл-сервис в аэропорт // Flughafentaxi TTC GmbH

Рамона Бирлан

Моб. +43 (664) 94 86 974

Михаэль Бауер

Моб. +43 (699) 123 44 030

Шаттлы и автобусные трансферы Конгресса // Dr. Richard Reisebusse

Тел. +43 1 33 100 411 (с 7.00 ч. до 17.00 ч.)

Моб. +43 (664) 814 1314 (с 17.00 ч. до 7.00 ч.)